

1
Zummo Roduciskie Tak ze
Polwarke Storiakiskero u
Wirkiskerogo Roku 1639
Naprodito

Medoduciskac spocianiä rycan 88. Maxel 22
Kareto Los 411. Ako woda ratopita osobno Los 240
Stego Karasieni Kareto 1649. Ratocoro Los 99
Kantocoro stego sarowego rycan 78
Pocnadon od wryskiego rycan zobrao 24
Cigni Prychodu sarowego rycan 102

Polwarke Storiakiskim rycan
Spocianiä rycan 47. Maxel 20
Kareto Los 249. Stego Karasieni ratocoro
Los 56. Kantocoro stego sarowego rycan 38
Pocnadon od wryskiego rycan zobrao 14
Cigni wryskiacac sarowego rycan
75

Wolwarku Nixklsdim wto

Spisaniã zytã 44 Miarck 10 Karto 220
Tego Karaskeniã Tlocoro 101 1/2 Karto
Tego zytã saxonego 53 1/2 Peruckow zyxepes Febr
ro 4 1/2

W ten Wolwarku saxonego zytã Cyri 58

Cyri Pryncdodu saxonego zytã Lewszyst:
kies Trecs Wolwarkac zocruciani 212

Polwkie Pryncdod Suedego zytã wewszyst
kies Trecs Wolwarkac Porostatego od nasienia

Mesoducisrbac zoscato tego zytã wsiopie 312
Kartocoro 250. Acb woda Jacopita osobno 40
Kartocoro tego 37

W scioianisrbac zoscato od nasienia zytã 199
Kartocoro zytã 155 Miarck 13

W nichlisrbac zoscato od nasienia zytã 118 1/2
Kartocoro tego 102

Cyri Suedego zytã wewszyst kies Trecs Wolwarkac
544 Miarck 13

Przycocz wsey wiedo zyto sude saxonyn de
wsey sude Trecs Wolwarkac Cyri ontora wsey sudego
zytã 755 Miarck 13

Roschod Surowego Zyta

Mesoduiszkaed Posiaro Karok 1640 Surowego

101 1/2

Zyta - - - - -

49 1/2

Mesoduiszkaed Posiaro Karok 1640 Zyta

60

Mesoduiszkaed Posiaro Zyta

Roschod Suebego Zyta

Roku 1640 28. Marca Medlung Roskarania

Reda Arcidiekatora ill Para de wotrydaten Zyta

20

Tahre Jaroskaranea de illa do klasitora Postawskiego

1

data Zyta - - - - -

Strzydzarowi o wyपाल wagna ycegte data Zyta

1

stopy co przystrzydzaru robot y doryt sie cigly

o bic Karasceni data ienu y pacleb Zyta

1

Podlana korego od Para Sakowika pravea odys

hater narasciwec data Zyta - - - - -

1 1/2

Karciarowi zong co przykuzi skarsiml gorralle

pacleb data in Zyta kacaty rok - - - - -

4

Medlung Ordinarij de bresnisa zezrena cwarane

y bawena Rykuziani narok Zyta - - - - -

30

Postawie radwa darsiki co gorralle luryg

trucz Rykuzie co bawrali kaed Zyta

10

Lankowice Pogorzeccon daten rpta — # 1
 Roku 1640 d. 18 kwietnia Medulla Koskarania
 D. M. de la Arce diacono ralszy rpa rpa
 solarek 40 Destaten rascungi kore rwa rpa
 rty raktore rpa rpa — # 31

Roku 1640 d. 26 Januarii Postaten do D. M. de
 la Arce Zablockiego rascupane doszpic kerra rpa # 18
 d. 20 Junij Panze Postaten rascupane rpa # 4

Podanena Stodowiswema Marua wifopi co rpa
 rasi rwa rpa daten rpa — # 4
 Malaraon kore rpa rpa rpa rpa rpa rpa
 raleb rpa — # 1

Medoduiszkae rpa rpa rpa rpa rpa rpa # 136
 rpa rpa rpa rpa rpa rpa rpa # 60
 Predaten rpa rpa rpa rpa rpa rpa # 225

Rozog belke rpa rpa 150
 Cyni Rego Rosobodu Saudego rpa # 545 Mar. 20

Summa Rosobodu rpa Saudego n
 Saudego Cyni # 7500 Mar. 130

Przenica Primina

Medoduiszkae rpa rpa rpa rpa rpa # 1
 rpa rpa rpa rpa rpa rpa # 10

Мстоиакскад Сосиана Пренце Дринец $\frac{3}{4}$
 Карето Лос 7/50 Кантоконо $\frac{3}{2}$
 Мнхлисккад Сосиана пренце $\frac{1}{8}$
 Карето Лос 30 подлей, Кантоконо $\frac{1}{8}$ 18
 Црпн Пренцоду Лей Пренце $\frac{3}{2}$

Коредо Лей Пренце

двуди

Roku 1640 26 Ланаарх Посталеа до Силкоа
 Хдра абтоchieго разпане до Силкоа пре.
 нце Дринец $\frac{1}{4}$ 26
 Собри виден теу пренце рангы $\frac{1}{4}$ 1
 Мстоакскад Сосиано пренце Дринец $\frac{1}{4}$ 1/4
 Мстоакскад Сосиано пренце Карето 1640 $\frac{1}{4}$ 1
 Мнхлисккад Сосиано пренце $\frac{1}{4}$ 1
 Предатеу теу пренце после стодани $\frac{1}{4}$ 1/4
 бекхе по Лос 2/1
 Црпн Коредодуе Пренце $\frac{3}{2}$

Пренца Лара

Мстоакскад Сосиана пренце Ларец $\frac{2}{4}$
 Карето Лос 12 Подлеу реу Карето Лос 18
 Кантокону теу пренце баро подлей $\frac{1}{4}$ 18/2
 Мнхлисккад Сосиана пренце $\frac{1}{4}$
 Карето Лос 9/2 Подлеу Кантокону Дринец $\frac{1}{4}$

Lapitel Karasenie Lorenice Dogiej # +
Labecky pokop 3/20

Cyri Prozedou Lorenice Larey spry
Lupion # 15/2

Roslo Lem Lorenice

Sobie Ewisten tcy Lorenice raslo	- - #	1
Wodolawiskac Posiaro Lorenice Larey	#	2
Wrocawiskac Posiaro Lorenice Larey	#	1
Witlichiskac Posiaro Lorenice Larey	#	1
Przedatek tcy Lorenice Hodami	- #	1/2
Loda Jekke pokop 2		

Cyri Wrocawskie Lorenice Larey # 2/2

Sarka

Wodolawiskac Sposiana Sarki	#	2/2
Kareco Kop 20 Kantocoro	#	1/2
Witowiciskac Sposiana Sarki	#	2
Kareco Kop 14 Kantocoro	#	8
Witlichiskac Sposiana	#	1
Kareco Kop 5 Kantocoro	#	1/2
Cyri Prozedou Sarki	#	2/2

Roschod Ten Lenice

Władimirski Roschod wyszto Sarchi	11	6
Wodniejskac Sosciano Sarchi	11	2 1/2
Stoianjskac Sosciano Sarchi	11	2
Nastod Probiono Sarchi Podtey	11	11
Krosytos puredaten bełke 60 Kop 2		
Cyni Roschoda Sarchi		21 1/2

Ermen

Wodniejskac Sosciana Lenienia	9
Sareto Kop 62 Kantocoro	4 2/3
Stoianjskac Sosciana Lenienia	7 Ma 8
Sareto Kop 48 Kantocoro	29
Wollukljskac Sosciana Lenienia	2 1/2 Ma 5
Sareto Kop 14 Kantocoro	10
Luzden Karascieni Lenienia	4 bełke pshopei 140
Poroscatego Lenienia roku 1638	2

Cyni Ermenodou Lenienia 8 1/2

Roschod Tego Lenienia

Roku 1640 d. 26 Januarii Postalen Dole
 Mosi Adra Jabłockiego Kaszpanu Dostawie
 ra Siermienia - - - - - 20

Roku 1640 d. 9 Marca Janze Postalen Dole 26

Roku 1640 d. 18 Marca Do Dole Postalen
 Siermienia - - - - - 3

Karczopy zrobiono Siermienia dostawcom 8

La brednicy Roscedo rekrera siewkami y rzy
 kiani y pomykan dviema wy do Siermienia 7 *razinnia 1/2*

Wosoduiszkaed Posiano Siermienia - 13

Wskoiaczkac Posiano Siermienia - 7

Wollix Wszkaed Posiano Siermienia 7 1/2

Omni Wroscodou Siermienia

87 1/2

GROCH

Wosoduiszkaed Sposiana Grochu Bialego 1
 Anaxego 1 Karczto wryschiego grochu 23
 Karczto 8

Wskoiaczkac Sposiana grochu 1 1/2
 Karczto 14 1/2 Karczto 15 1/2

Wskoiaczkac Sposiana grochu 1 1/2
 Karczto 13 1/2 Karczto 8 1/4

Omni Wroscodou Grochu 17 1/4

W storai skac Sposiana Owsa № 93
Kareto Kop 315 Kantocoro № 320 1/4

W storai skac Sposiana Owsa № 141
Kareto Kop 312 Kantocoro № 303
Zostai Ewlieliskac Owsa w kopie Kop 20

Cyri Prygodu rewsyckies Trecs
Camiel Owsa № 1073 Miarero

Pobliwie od Loddarys Dybrato sie rewsyckey
stosi Istok Cacllych Dybrarys Dwarnelego
Owsa № 130

Pryngcywsey Owses Swakielny Do
Camiernego rewsyckies Polwarkow
Cyri Prygodu Owsa № 1203 1/4

Pobliwie zostai owsa Kantocorego w edanijs
kac Kop 80 Awieliskac Kop 20
teorysia w przyrodnie wypryżomieniu

Roschod Tego Owsa

Roku 1640 d. 1 Februaryi Postaten do S. M. H.	
Do zablockiego nasypanie dospic kiera Owsa	166
Roku 1640 d. 16 Februaryi Licm Postaten owsa	164
d. 9 Marcyi Licm Postaten do S. M. H. Owsa	153
d. 18 Marcyi Licm Postaten Owsa	11
d. 18 Marcyi Licm Postaten do S. M. H. Owsa	4
d. 31 Marcyi Licm Postaten owsa nasypant	130
1640 d. 29 Julyi Licm Postaten Owsa	29
1640 d. 17 Augustia Licm Postaten Owsa	10

Co ni do starego Owsa nasypanie
 do kiera # 657

Podlewy Roschod Tego 2 Owsa co szej
 bed worre Rozesrto y Jaszewkami Dworem

Sobie bristen wedlug orderaryi Kakhone' owsa	20
Kakrupy dostawogor bolshakich zrobiono	3
Kachereca dlode vedoducis kach y wstojacis kas Owsa wysrto	4

Kadrygania Cysrto Owsa	8
Plakoni Gosicral Owsa	2
Kapry'rad vorre weturced Polwarhad out	4
Kawieprre harmre wysrto Owsa	5
Stodheis'kac Poswano Owsa	154
Stoianur'kac Poswano Owsa	70/4
Wellir'khis'kac Poswano Owsa	93
Predaten Owsa	5
rabefre pof 2	
Miedry Loddare Kordaten Owsa	84
Kordg belcke pof 2 ptawc naig	

Summa Cyni Lego Rosodona Owsa

452/4

Suma wysr'it' owsa wrosodnie 1109 1/4
 Zofant wysr'it' wrodneip'laef 84
 A osobno wsnopacs kop 100
 A o Loddanyes 84 pof 2

Gryka

Modawiszkaed Sposiana gryki # 4 $\frac{1}{4}$

Karezo Kop 14 podley Kantocoro # 3

Wscocawiszkaed Sposiana gryki # 5

Karezo Kop 14 Kantocoro # $9\frac{1}{2}$

Wllwrlhiszkaed Sposiana gryki # $3\frac{1}{2}$

Karezo Kop 6 $\frac{3}{30}$ Podley, Kantocoro # $1\frac{1}{2}$

Gmni Prywodou Gryki # 14

Rosodou Ten Gryki

Sobie wistea gryki nabrany - - # 2 2

Kawieprze Karane gryki - - # 2 2

Mulawrowi gryki - - # 1 1

Modawiszkaed Posiano gryki - - # $2\frac{1}{4}$

Wscocawiszkaed Posiano gryki - # 5

Wllwrlhiszkaed Posiano gryki - # $1\frac{3}{4}$

Gmni Rosodouu Gryki # 14

Bob

Modulskac Sposiana Boba 2
Kareto Kop 8 Kantocor 4

Roscedo Bobu

Laricpre Larne wyslo bobu 3

Tericpre radwony Roscedo wysly

Posdas Cwirchkaed bobu 2

Podanenu Roduisriema Marculenifzom

htony' rasi re' wroat daten bobu 4

[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Włocławek i Łowicko
 Starostwo i Międzywiecie Łowicko
 w roku 1656 Dnia 28 Augusta Karola
 Powierzenia i M. K. K. Archidukowa M. K. K.

Łowicko

Włocławek Łowicko - - - - -	44
Łowicko Łowicko - - - - -	1
Łowicko Łowicko - - - - -	2
Łowicko Łowicko - - - - -	18
Łowicko - - - - -	17
Łowicko Łowicko - - - - -	15
Łowicko - - - - -	2
Łowicko Łowicko - - - - -	10
Łowicko - - - - -	1
Łowicko Łowicko - - - - -	8
Łowicko Łowicko - - - - -	14
Łowicko Łowicko - - - - -	11
Łowicko - - - - -	7
Łowicko - - - - -	9
Łowicko Łowicko - - - - -	31
Łowicko - - - - -	24

Summa Czynnicy Młodszy Łowicko Łowicko
 No 215

D rzed krow przybyto Ecbodunskac dltodniera wten
- Roku 1640. Celge H - 35

Iten od dltodyes krowek 9 Celge H 9
Stocarskac przybyto od krow starych y dltodyes H 24.
Doblowi dokarna przykuponych wotow H 5.

Summa Dzyrsdiego Byota Rogatego wotow
Larmeni y swelocy zym H 289

Roschod tego Byota

	woły	kozy	grosze
Roku 1640 H 26 May Dostalen do Wilnia			
Kapredar kupionych wotow Larmnych H	6		
Dakroce dlaten - - - - - Kop 24			
Iten Zobory Dworney / puzefynaxfyten / Rucie			
Lwacex y puzem / Karkawoni woty - H	5		
Dokroxyes przydalen - - - - - Kop 3			
Doblowi Zobory Dworney / Predaten wotow			
Rohem czecia y swarcep / Dddany zacexfij			
porozney / ceni - - - - - H	12		
Dakroce wroten - - - - - Kop		31	
Iten Predaten / Krysprofu / Lurawonifra			
krowe - - - - - H	1		
Wroten zani - - - - - Kop			30
			z 30

Icen Predaten Pod dany Dobrania Dobikow Kolen swarcen - H	4	
Leore narine nam odyskac ubowoty i care dolarna odnes brac		
Icen Predaten Poczta Luxuro wifowoi krowa cludg barzo redng. - H	1	
Zakrowe wrioten - - - Lop		2
1839 27 8 bris Predaten usoda wispek y scioacis red krowy, podte leore merydore byty od alle fca luxuro wifoi	9	
Zakrowe wrioten - - - Lop		31
Icen Predaten felgt do dycet od allodyet krowek pcerwardel H	17	
Wrioten zaniel - - - Lop		5 40
1824 gbris wscioacis facel rdeet wst rohiempigeei - - - H	1	
Danne Janary rdeet wst H	1	
1818 wst rdeet Podciotel H	1	
184 Seyfma Metoducis facel rdeet krowa - - - H	1	
186 Seyfma Danre rdeetla krowa H	1	
188 Janaryj Escocauifka c rdeetla krowa - - - H	1	
1827 Danre rdeetla krowa H	1	
1829 Janaryj Danre rdeetla krowa H	1	

Kosa 26 4 2 1/2 6 Salys Rodnischka
 deesta Krowa Aloda — 1
 kory skury zagrebionu wumel
 Pogorolnych Sueloz de krow Alodys
 deesta — 4
 Glasrebi obli celoz — 2

Czyni Rosciodu Bysta Rogatego
 Sueloz 51

I wce

Jowalo Owiec scaryes — 23
 Owieker Alodys — 5
 Barankow Alodys — 4
 Kozzo Srybyto odycsowrei Alodniewa 4
 Czyni Srycsodnawrei 36

Rosciod Owiec

K 16 39 Wro obris Alularowi gy'dlarowat piec
 dostodowni Istocnawskach Barany 2

Rozymni Inami Deczko Dwie 13
leone ysharami popyracion
Dobry Rozarwali owiec 2
Sima woschodit 17

Przychod skux od Inna Deczko
Rok 1640

Do Larnyca Lotow 2 skux 2
Do Larnyca Lxon 5 skux 5
Do helena Lonskiego 1 skuxa 1
Do helst Tigorolnyca 4 skux 4

Czyni skux od Byda Deczko 12
Feshury/Do statem do Wilna Delra Jablochego
A 1640 r 23 July 12 skux 12

Glare stadne

Rostyca Glara 9 Glarek Lonski 2 wrebice 1
Tigorolnyca Glarek 2 wrebice 1
Czyni Glar wrebice 15

Anno 1640 Die 22 Augusti Densum scribit
Dux Poloniarum Joannis Rogatego Byla

Tożes

Wierociszkae Szarye krow doyrze	fl.	30
Latorwa krowa szara	fl.	1
Altoyrze krowe doyrze	fl.	2
Latorwke Altoyrze	fl.	2
Cetusek Lonowice	fl.	17
Pegorofnyce cielez Byrkow	fl.	17
Cetusek	fl.	14
Wotow Szadukow	fl.	2
Wierociszkae Szarye krow doyrze	fl.	14
Altoyrze krowe doyrze	fl.	10
Cetusek Kohen Szadukow	fl.	5
Latorwke Altoyrze	fl.	11
Byrkow Lonowice	fl.	10
Wiat	fl.	1
Cielez Pegorofnyce Byrkow	fl.	5
Cetusek	fl.	9
Wierociszkae Latorwke krowe	fl.	5
Latorwke szewc Dzeina	fl.	17
Byrkow Kohen Dzeina	fl.	34
Wiat	fl.	1

Summa omni Densum scribit Byla Rogatego
fl. 218 Dux scribit omnia scribit.

Owce

Joscato Owce starzed - - - - - 14
 Skop - - - - - 1
 Bahankow młodych - - - - - 3
 Owierka - - - - - 1

Czyn Owce 19

Przemocow Lenciozj zapredane wore w Bydło
 Jahre Palenia Gorrarki wosodowiskach y
 Wscioaijskach w roku 1640

		Kopj grzecz	
Wyrobcow Zagorzatki rycia -	196 1/2		
Racdnog korog belke 100 kop 2/30 -	Czyn 100	491	150
Zapredane Jyte 225 belke pokorci 150 kop		412	30
Do Ormnicy pszekie 1/4 belke 100 kop 2 Czyn		2	30
Zapredane wozey 11 1/2 belka 100 kop 2 Czyn		23	
Zastoua saryke 11 belka 100 kop 2 Czyn		22	
Do Gorrarki co oddlies gran biorgo do kax fnyj			
Carwall rycia - - - - -	Kop	5	

Czyn Lenciozj zapredane y gorratki w ruku
 w roneg Kop 950 / 457 957 1/2

Robliwie robory dwornej przedatem woliow
 Rokiem 1640 w styczniu - 12
 Jakosc wisten - - - - - Łop 31
 Icen przedatem z row 11 wisten zand 30
 Icen przedatem silge Altooy 17
 Jakosc wisten - - - - - Łop 5 40
 Zabwa 5 belkapo 2 Łop 4
 Czyni Przegodou za przedane bydlo
 Łop 76/10

	31	
	35	30
	5	40
	4	

Summa Przegodou Przeniedry zarowne
 z bore przedane yco zagoralki wyprawo
 takze za przedane bydlo zbor dwornej Czyni Łop 1032/55

Roschod z Bogiem

Roku 1640 w 26 stycznia Destalen do
 Aldra Zablockiego zagoralki Łop 150
 w 1640 w 22 kwietnia Icen Destalen zagoralki Łop 150
 Roku 1640 w 26 Juny Destalen do Aldra
 Aldra Zablockiego za bore przedane Łop 400
 Przepyxaxcyten zboru woliow 6 Jahre
 w 1640 w 26 czerwca do ktorzych przypate Łop 3

	150
	150
	400
	3

Lupiten Karaseni Premie Idrey chodogey		
44 Zabecke 60 Kop 3/20 Kop	13	20
100 Lupiten Karaseni Seemehia 4	.	
60 Kop 1/40 Daten Kop	6	40
Malarzovi do Maxovania Zomna y		
Photo yby bregrikey dali od woly Kop	6	
Wianikowi co gorzathe kurzy w bodu		
ciskacs Kayna Daten - Kop	8	
Trugicem Wianikowi (opscovianskaid		
Kayna Daten - - - Kop	4	
Lachnarzovi yzong co wscodole syri		
kni gorzathe Daten - - - Kop	4	
Zaralymy Sprowe do hachmy potgar		
cosky hwaray sklenice wyslo Kop	2	
Isobno racandowe thedriang Kop	1	20

Summa Lego Rosobodu

2000 Kop 748/20

Respa Kop ~~285/5~~ ^{285/5} oddana i ta rysta spetna do Starbu
 Byennatop hiehe

Natey ludzie bedary pod. Adam Jablocki Karak
 pismke Sem Dongruntzenis y Dichtersu Kasy
 Komto bulen
 Naley liczbit bylin
 si Lubowid Pi.
 sarj Dillbney Kasy

